

# Turn me $\emptyset$ n!



ZOOTROPE films PRÉSENTE

# TURN me ON!

UN FILM DE JANNICKE SYSTAD JACOBSEN

AVEC HELENE BERGSHOLM, MALIN BJOERHOVDE ET MATIAS MYREN



NORVEGE / 2011 / 1 h 16 / couleur / 1.85 / Dolby SRD  
DCP / 35 mm

**AU CINÉMA LE 18 JANVIER 2012**

**DISTRIBUTION**

**ZOOTROPE FILMS**

81, Bd de Clichy 75009 Paris

Tél : 01 53 20 48 63

marie.pascaud@zootropefilms.fr

**PRESE**

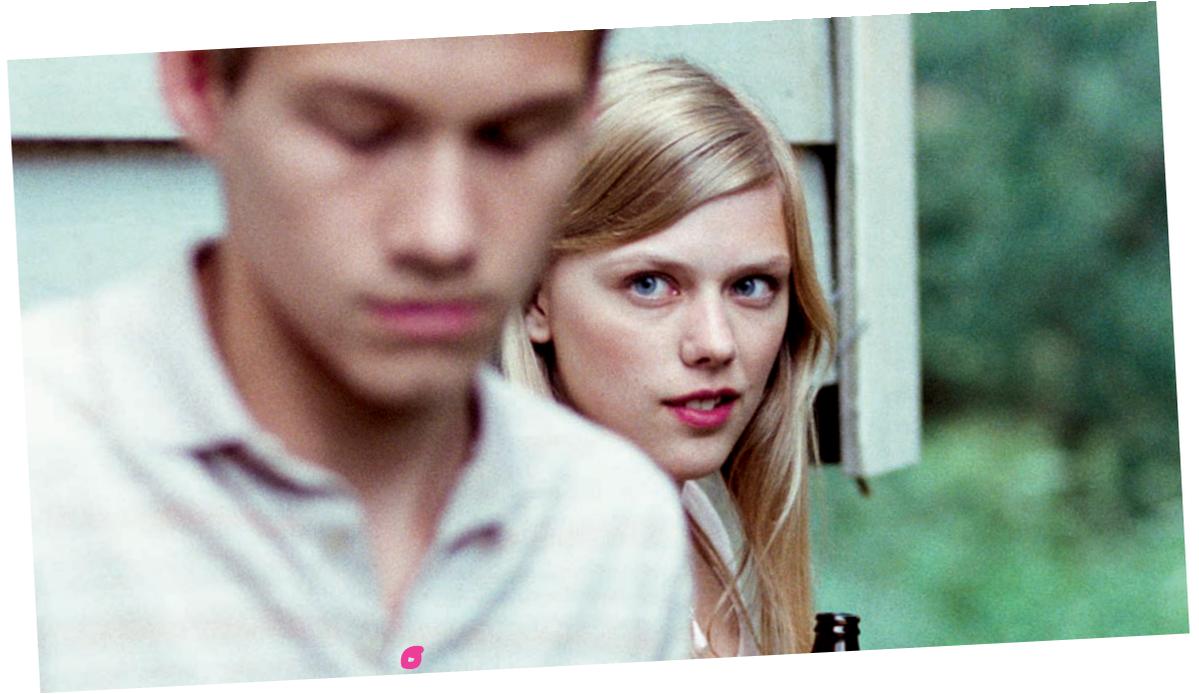
**Robert Schlockoff**

**Jessica Bergstein-Collay**

Tél : 01 47 38 14 02

robert.schlockoff@gmail.com

Photos et dossier de presse téléchargeables sur [www.zootropefilms.fr](http://www.zootropefilms.fr)



# Synopsis

Alma a 16 ans et vit avec sa mère dans un petit village de Norvège perdu en pleine région des fjords. Elle boit des bières en cachette avec ses copines, fantasme sur le guitariste de la chorale du lycée et fait appel à une hotline un peu spéciale pour satisfaire ses envies d'amour et de sexe. Très vite, néanmoins, ses pulsions lui font perdre pied avec la réalité et les catastrophes commencent !



# Entretien

AVEC  
LA REALISATRICE

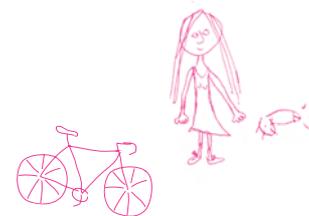
JANNICKE  
SYSTAD  
JACOBSEN

***Qu'est-ce qui vous a poussé à devenir cinéaste ?***

Lorsque j'étais adolescente, je m'intéressais surtout à la photographie et à la littérature. J'écrivais des poèmes et des nouvelles et je prenais des photos en noir et blanc que je développais moi-même en chambre noire. Ça peut paraître assez cliché, mais c'est pourtant vrai. Après le lycée, j'ai découvert l'univers du cinéma et je me suis rendue compte que ça recoupe tous mes centres d'intérêts tout en étant plus ludique. Alors même que je faisais partie de la génération « copier-coller », faire des films, avec toutes les possibilités et les outils que cela offrait, constituait le passage parfait sur le plan artistique et créatif de l'enfance à l'âge adulte.

***Qu'est-ce qui vous a séduit dans le roman dont est tiré le scénario du film ?***

Je trouvais les personnages créés par Olaug Nilssen, l'auteur du livre, crédibles et palpables et j'aimais aussi beaucoup le lieu à la *Twin Peaks* où se déroule l'action. Je trouvais aussi très intéressant que le personnage principal confonde son imaginaire et la réalité et que les deux s'interpénètrent sans que le lecteur puisse s'en rendre compte systématiquement. Et puis le livre est aussi plein d'humour !



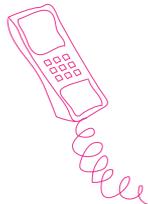
## Entretien

### **L'histoire de Turn me on ! fait-elle écho à votre propre adolescence ?**

L'histoire d'Alma ne fait pas tout à fait écho à mon histoire personnelle dans la mesure où j'ai eu un éveil sexuel plus tardif. Mais je me souviens très bien de ce que c'était d'être une adolescente. A quel point toutes les expériences que j'ai vécues pour la première fois étaient intenses, comme tomber amoureuse. Je voulais que tout arrive sans attendre, contrairement à ce qu'on me conseillait. Je me sentais prête à conquérir le monde, tout comme les personnages dans le film. De 13 ans à 19 ans, j'avais l'impression que tout se déroulait comme au ralenti, et ça me désespérait. Je voulais absolument quitter la maison de mes parents, être indépendante et devenir artiste. Maintenant que j'ai 36 ans et que je suis devenue une adulte, cela me manque de ne plus expérimenter les choses pour la première fois et d'avoir cette vision du monde. Je contrôle bien plus mes émotions, mais c'est aussi moins stimulant. Je suis un peu nostalgique de ma jeunesse, même si je me rappelle que ça a été une période pleine de frustrations.

### **Comment avez-vous abordé le film sur le plan technique ?**

Mes documentaires ayant un style cinématographique, j'ai de fait introduit dans mon premier film de fiction certaines des techniques acquises sur ceux-ci. Par exemple, avoir de longues scènes dialoguées, une caméra qui se place en tant qu'observateur et des acteurs au style de jeu épuré. Il était aussi important que le film sonne juste, c'est pourquoi j'ai engagé des adolescents qui vivaient dans la région où se déroule l'histoire du film. De cette manière, ils savaient ce que grandir dans un petit village au cœur de massifs montagneux et de sombres fjords signifiait, et pouvaient ainsi le retraduire à l'écran. Toujours dans cet esprit d'authenticité, j'ai demandé aux acteurs professionnels d'apprendre le dialecte de la région où on a tourné.



Entretien



***Tourner avec de jeunes acteurs, pour la plupart inexpérimentés, ça n'a pas été trop difficile ?***

C'était à la fois réjouissant et exténuant. Chaque adolescent devait être dirigé de manière spécifique. A l'exception de Beate (qui joue le rôle d'Ingrid), aucun d'entre eux n'avait joué la comédie auparavant. Ils ont tous été très courageux par conséquent. Ils ont beaucoup appris pendant le tournage, y compris, sur eux-mêmes. Et en particulier Héléne qui joue le rôle d'Alma.

***Les avez-vous fait répéter ?***

Pas vraiment. Je ne voulais pas qu'ils apprennent leurs dialogues par cœur, par exemple, pour que leur jeu reste naturel. Le scénario n'était qu'un outil sur le plateau. On parlait beaucoup des scènes ensemble et chaque fois qu'il y avait des séquences un peu délicates, comme celles où ils fument, ou celle où Alma se masturbe, on essayait plein de possibilités pour que tout le monde soit en confiance.

**Pensez-vous avoir brisé un tabou en Norvège en parlant ouvertement de la sexualité chez les adolescents ?**

**Sur le plan photographique, quels films vous ont influencés ?**

*Lost in Translation* de Sofia Coppola et *Reprise* de Joachim Trier pour leur utilisation de la lumière naturelle, leur manière de combiner poésie et humour par le seul langage visuel et de mettre de la subjectivité dans le traitement de leurs personnages. Mais aussi *A Swedish Love Story* de Roy Andersson. Mais il n'y a pas que des films qui nous ont influencés. Marianne Bakke, mon chef opérateur, et moi sommes aussi de grandes admiratrices de la photo d'art. On a sélectionné des photos réalisées par Julie Pike, Alec Soth, Lars Botten, Sante Dorazio, Serge Leblon, Todd Hido, Ben Stockley et Christophe Rihet et on les a regroupées en trois catégories correspondant chacune à l'un des trois actes du film. On a fait également le choix de tourner en super 16 car on voulait que le film ait du grain. On ne voulait pas d'une image parfaite.

Le roman de Olaug Nilssen, paru en 2005, avait déjà provoqué un tollé en Norvège. En partie en raison de la façon très libre dont le personnage d'Alma entrevoit sa sexualité. Le livre est plus noir et plus descriptif sur les questions sexuelles, mais ça n'était pas possible au cinéma ! C'est devenu un roman culte à défaut d'être un best seller et certains critiques attendaient donc du film qu'il soit aussi ouvertement sexuel que le roman. Avant même que le film soit vu en Norvège, les médias s'en sont emparés, axant tout sur cette question, et mettant ainsi en évidence qu'il s'agissait bien d'un sujet tabou. Il est très inhabituel d'aborder la sexualité des adolescentes au cinéma, et, ce faisant, je voulais montrer que c'était quelque chose de normal. Mais je me suis aperçue que ce sujet choquait plus de gens que je ne le pensais.



Certains de mes amis garçons du même âge que moi m'ont même demandé si je n'exagérais pas, alors que ça a rappelé leur jeunesse à mes parents et leur amis, qui ont tous la soixantaine. Globalement, la réponse du public norvégien a été très positive. Outre les adolescents et les étudiants, il y a même des femmes de trente à soixante ans qui ont été le voir.

**Le film a été un énorme succès en Norvège, s'imposant devant des blockbusters tels que Cars 2, Super 8 ou La Planète des singes. Il a déjà participé à de nombreux festivals prestigieux, dont le Festival de Tribeca où il a été primé. La réponse au sujet du film est-elle la même partout ?**

J'ai ressenti une véritable attente en effet. Le public qui l'a vu considère que ce sujet se devait d'être abordé et apprécie son traitement honnête et plein d'humour. Je pense aussi qu'il se reconnaît dans ces personnages. Ces jeunes garçons et ces jeunes filles font certes des erreurs et sont vulnérables, mais ils ne renoncent pas et vont de l'avant. Il était important pour moi de les respecter et d'éviter tout sensationnalisme.



# Biographies



JANNICKE  
SYSTAD  
JACOBSEN

## LA RÉALISATRICE

Née en 1975, Jannicke Systad Jacobsen a étudié la réalisation à la FAMU, l'Ecole Nationale du Cinéma de la République Tchèque, et à la London International Film School en Angleterre. Elle a aussi étudié l'anthropologie à l'Université d'Oslo. Sa carrière cinématographique débute par des courts métrages documentaires dont le plus connu est *The Clown Children* (2005), programmé dans plus de 70 festivals dans le monde. Elle a également réalisé deux documentaires pour la télévision, *Sandmann – The Story of a Socialist Superman* (2005) et *The Pizza Fairytale* (2007), qui mettaient déjà en évidence son sens de l'humour. En 2006, elle obtient une bourse du gouvernement norvégien pour écrire son premier long métrage de fiction, *Turn me on !*. Elle finit d'écrire en ce moment son deuxième long métrage qui abordera les thèmes de l'amour et de l'archéologie.

# Biographies

## OLAUG NILSSEN L'AUTEUR DU LIVRE

Olaug Nilssen est née en 1977 et a écrit son premier roman à l'âge de 21 ans. Depuis elle a signé de nombreux livres, dont *Nos bras sont si courts* (paru en 2003 chez Gaïa), et s'est distinguée comme l'une des auteurs les plus influentes de la littérature norvégienne contemporaine. *Få meg på, for faen*, le roman dont est tiré *Turn me on !*, a été publié en 2005. Outre les nombreuses récompenses que le livre a reçu, *Få meg på, for faen* a également été adapté au théâtre en 2007. La pièce a connu un succès retentissant.



**HENRIETTE STEENSTRUP**  
(LA MÈRE D'ALMA)



Né en 1974, elle s'est fait connaître du public de son pays à travers un programme pour enfants diffusé sur la télévision publique norvégienne intitulé *Kykelikokos*. Mais c'est au Théâtre National d'Oslo qu'elle a fait ses gammes quand elle a joué le rôle titre de *Pipi Longstocking* (l'héroïne des best sellers pour enfants de la romancière suédoise Astrid Lindgren). En 2008, elle interprète le rôle principal dans *A Good Number Two*, une série télévisée dont elle a eu l'idée originale. Depuis octobre 2009, elle participe à un *Saturday Night Live* version norvégienne.



## LES JEUNES COMÉDIENS

**HÉLÈNE BERGSHOLM (ALMA)**  
**MALIN BJOERHOVDE (SARA)**  
**BEATE STOEFRING (INGRID)**  
**MATIAS MYREN (ARTUR)**

Il s'agit de leur premier rôle à l'écran. Ils sont tous en terminale et vivent tous dans une petite ville de la côte ouest de la Norvège. Hélène Bergsholm et Malin Bjoerhovde ont depuis participé à une pièce de théâtre créée au sein de leur école. Seule Beate StoeFRING avait au préalable suivi des cours d'art dramatique.



FICHE **Technique**

RÉALISATION **JANNICKE SYSTAD JACOBSEN**  
SCÉNARIO **JANNICKE SYSTAD JACOBSEN**  
D'APRÈS LE ROMAN DE **OLAUG NILSSEN**  
PRODUCTION **BREDE HOVLAND, SIGVE ENDRESEN**  
**ET FRIDA OHRVIK**  
PHOTOGRAPHIE **MARIANNE BAKKE**  
MONTAGE **ZAKLINA STOJCEVSKA**  
SON **HUGO EKORNES**  
MUSIQUE **GINGE ANVIK**  
DIRECTION ARTISTIQUE **SUNNIVA ROSTAD**  
COSTUMES **SABINA CAVENIUS**



FICHE

**Artistique**

ALMA **HELENE BERGSHOLM**  
SARA **MALIN BJOEHOVDE**  
INGRID **BEAT STOEFRIN**  
ARTUR **MATIAS MYREN**  
KJARTAN LARS **NORDTVEDT LISTAU**  
LA MÈRE D'ALMA **HENRIETTE STEENSTRUP**  
SEBJØRN **JON BLEIKLIE DEVIK**  
MARIA **JULIA BACHE-WIIG**  
VOIX DU TÉLÉPHONE ROSE **PER KJERSTAD**



Turn  
~~me~~ on!

